

聖誕節

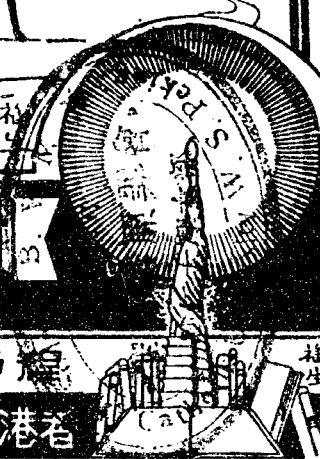


刊叢小物讀家民

10

編主声野程

版出會學理真港香



桂生

聖誕節

聖誕節……

劉德尙

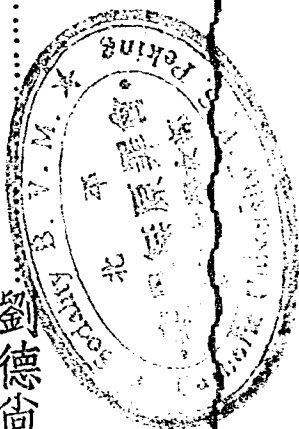
「靜的夜，聖的夜」……

秋

聖誕頌……

安堂

——民衆讀物小叢刊之十一——



民衆讀物小叢刊總序

「時代是巨輪，是洪流，它瞬息不停的在往前推進，我們跟得上它，我們便站得住，也可以稱得起是這時代的人。」這是田樞機主教的話。是的，這是個二十世紀的時代，我們是生在這二十世紀中的人，我們所想所作的，都應是二十世紀的。

經過八年抗戰後的中國，整個形勢已改觀了，在一面收拾殘局當中，一面努力建設，但建設伊始的時候，要奠定個穩固的基礎，才能功垂不朽。

國家建設的目標：是建設一個富強、康樂、和平的國家，在國際間主持正義，維護公理；在世人前倡導博愛，促進大同，簡言之，便是要建設一個真、善、美、聖的國家。

我們站在時代的前頭，面對着現實，深感到本身責任的重大，現在願獻出我們的棉薄，冀對建設有所協助。我們也深信，我們在這小叢刊所刊出的，不祇是「真善美聖」的大道理，同時也啓示「真善美聖」本身的所在。

建設的責任是屬於大眾的，所以這套小叢刊是獻給大眾的。

一九四七年七月二十六日程野聲寫於香港

聖誕節

(一)

「詹姆士？」團長嚴肅地問。

「有！」

「營帳裏不許吸煙，不許高聲叫喚」……

「是！」

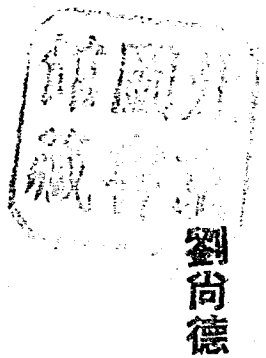
「每次都是「是」，轉過背去就忘了」……『出去』。

詹姆士是一個新兵，常常違犯軍隊裏的小規矩，他這回投軍，是他有生以來的第一次。

「神父，神父」……

「神父」……

「好嗎？家裏有信來嗎？」



「沒有，神父你好嗎？」

「好，謝謝天主！」

「你的手好了嗎？今天還到我的房裏去換藥。」

「好，謝謝神父」……

「你呢？好嗎？」

「還好，不過右手給詹姆士在無意中用刀刺破了。」

「詹姆士真不好，常常動手動腳的和我們開玩笑，並且，驕傲是他的個性；神父！教訓教訓他吧。」

「不，忍耐點吧！看在耶穌苦難的面上。過幾天就是聖誕節了，我們熱心點，我們把整個心靈獻給聖嬰，求他保佑我們的戰爭……」

集合號突然吹起，打斷了隨軍神父和兵士們的閒談，聚集在神父週圍的士兵急急歸隊。

隨軍神父是個和善不過的壯年人，今年三十九歲，嘴角始終掛着微笑

，從來沒見他發怒過。這位 B 神父不辭勞苦的在部隊裏服務，為士兵們祈禱，助他們救靈；他有八個傷疤；是神聖的紀念品。

(二)

吃過晚飯，詹姆士又在營帳裏吃烟。

『神父！神父！……』

『好嗎？晚安！』神父走了過來。

『好嗎？詹姆士先生。』

『你們這些神父真討厭，我好不好是我的事。』

『對不起，算我多嘴』……請你勿在營帳裏吃烟。』

詹姆士熄了烟。

『朋友！你預備怎樣過耶穌聖誕？你肯買點臘燭，在耶穌誕生的時候，陪陪聖嬰嗎？』

『不要麻煩！我還有一個金元，你要就拿去！』

『我不要啊！你應該獻給耶穌基利斯督，他拯救了世人，連你也在內，他是你的恩主，他在人世間吃過苦中苦，為的是救你。過幾天是他的生日，你該興奮吧！』

『神父！神父！請你不要說，我頭很痛』……

『啊！明天見，假使你真是頭痛的話，我有藥』……

(三)

傳令兵送來了電報：限十二月廿一日開抵S城去的一個小山，將在那兒與敵軍正式接觸。

路上B神父拖着疲憊的身子，不時要倒水給詹姆士喝，為他拿行裝。砲聲開始從山谷裏共鳴起來，機槍聲有如急雨，詹姆士慌了，他詛咒他不該投軍。

十二月廿二日晚；大砲，瘋狂地爆裂着。

『團長！我可以調到後防軍去嗎？我吃不消……』

『不能，沒有理由可以把你更調。』

『你在H連長指揮下守第二道戰壕第卅二段。』

在夜幕之下，詹姆士荷着槍，挺着胸脯，筆直地「站崗」，可是每個砲彈都好像打在他心坎上，使他全身抖動。

『要請團長調我到後方去』……

『不，軍令和軍紀是鐵一般的堅決。』

『不能幫忙，問什麼？』詹姆士譏諷的說。

『不！我想幫助你在明天望主日彌撒。』

(四)

廿三日晨，太陽還未露面，從東方的地平線上，那兒射出了魚白光，穿進了營帳，跟着睡得甜甜蜜蜜的詹姆士，也給起身號吹醒，心裏有說不出的焦燥。

一千〇廿三個兵士，像羔羊一般地向牧人祈禱，熱烈和虔誠的情緒塞

滿着每個人的心胸。

當 B 神父在祭台上轉過身來的時候，猛然看見了詹姆士；詹姆士對神父望了一眼，就只管在山脚戰壕邊繼續散步。他何曾知道有一個熱烈地期望着他的人——B 神父——正像烈火般的盼望他——冷淡的教友——回頭。神父看見他並沒有參加祭獻，便失望的嘆氣。

祈禱的時候：『主，賞賜詹姆士回頭』。

自從詹姆士進了 A 團後，B 神父無日不在勸他，然而始終沒有效驗。

(五)

廿三日下午，他們開始銜鋒，詹姆士手和腳時時都在抖着，他始終不敢銜鋒。大砲聲，手溜彈聲，炸彈聲，夾着機槍聲，塞滿了整個宇宙，空氣緊張得沒有一點鬆弛的縫。

黃昏時，槍聲漸漸稀少，雙方的陣地都沒有動，A 團裏死了十三人，傷了三十八人。

B 神父替傷兵紮包傷口，滿頭都流着汗，但還是那樣忙着。

夜裏十一點鐘，傷兵 W：「後天是聖誕節，我預備了一封信和十二枝

蜜臘獻給聖嬰……」

「我獻最好的花……」傷兵 M。

「我……」

「我……」

每個都有最好的禮物。

「耶穌！受讚美的耶穌！請你大發慈悲！使一個迷途的蕩子回頭……」

……」 B 神父默禱。進了臨時的傷兵醫院。

「神父！夜安！……」

「夜安。」

「神父！請為我們祈禱……」

「主，求您仁慈的安置這些忠勇的義子，他們的靈魂預備交給你，他

們的心已完全獻給了國家……」神父慢慢地屈着膝，跪了下來，流着熱淚說：『請你寬免忘恩的人，並賜他們回頭，主啊！你的仁慈，你的愛，情，是人所不能及的，你曾經為了我們而跌破膝骨。你曾經為了我們而給刀矛所刺。可是還有人忘却你的恩典。請你使他們回頭吧！』

每個兵士都流着淚，像熱酒般的淚。

偶然，神父的淚眼瞧見了詹姆士。他跪在門口外，淚，陣陣地從眼眶裏湧出來。

他想到他曾輕慢過主，犯過罪，於是便痛悔起來。

(六)

夜風陣陣地撲到每個建築物的最高層；天黑得像烏漆，急風的怒吼伴着樹枝的抖瑟，在死般的「靜」裏活躍着。突然地，鐘樓的鐘吼叫了，吼叫在死一般的「靜」裏，擊破了陰沉的宇宙，傳來了救世主降生的福音，興奮，愉快，欣慰，溫和了空氣——子時彌撒進堂聲。

S城裏，建築物裏——戰爭遺着的灰燼——漸漸地透出了絲絲黃光，他們帶着快樂和興奮去朝拜救世者的聖誕。

冷落的步槍聲裏，奏起了宏響的喇叭聲，山壁的迴聲，驚醒了酣睡的如枯草。一千〇廿三個兵士加上了一個，急急地穿起他們的衣裳。詹姆士換上一件新襯衫，打了一條新領帶，制服刷了又刷，他的心興奮和快樂達到了最高峯。

『主，謝謝你，謝謝B神父，你的仁慈，你的愛情，是罪人的燈塔，啊！兩年前我曾憎恨你，我曾厭惡一切恭敬你的人，我咒罵過像這次使我回頭的人——神父，主！寬免我吧！』眼淚，湧出了，那美麗的淚泉，確是新生證券。

山洞裏，臨時的祭台上，燭光是多麼亮，在溫和的歌聲裏，表現着無限的莊嚴，悠散在無祭的太空裏。一千〇廿四個的祈禱聲，融和在興奮的空氣裏，一切的一切都是神聖的。他們用最誠的心去和造物主叙談，他們

的快樂，他們的愛情在聖嬰的馬槽前，是一朵燦爛的鮮花，他是聖嬰的安慰。

『主！我感謝你，請你降福我！』詹姆士重新默禱。

『主！想不到詹姆士先生會重新回到你的懷抱裏來，這是你的仁慈，我要永遠的讚美你，你的安排是出乎人的意料之外，更想不到一個常常和你為難的人會回頭……』熱情衝動，熱淚也是那樣閃晶晶地，襯着從心坎裏發出來的微笑。

彌撒聖祭在興奮的空氣中開始，也在興奮的空氣中完畢了。詹姆士告了一個最妥當的告解，領了聖體，這是他重新回頭到耶穌的結晶品，他的心完全在聖體前剖過了。他懊悔年前不該為了極平常的事而背棄了這結晶品，因為這是上天的神糧，奧蘊的瑪納，是最神聖最珍貴的。這一切，他深刻的雕在惱海裏，永遠忘不了。

馬槽是最簡單的，然而牠是耶穌最好的象徵，神貧，謙遜，仁慈，愛

德，完全在幾根木條幾根稻草，砦塊黑石上隱約地刻劃出來了。

這次夜點心，他們覺得最可口，最好吃，他們高叫，他們歡舞，他們談笑，他們忘了他們是在危險的火綫上。

(七)

夜裏，四點鐘。

敵人的砲，開始轟擊了，敵人的手榴彈和機關槍開始合奏了。空氣休息了幾個鐘頭，又開始緊張起來，炮口槍口的火焰，駭人地，像毒蛇的噴着。一千〇廿四個重新振起了精神，預備接觸。雙方互擊，詹姆士仍是膽小，然而並不像以前那麼懦弱。平淡而又刺激的渡過了一個鐘頭。

天，漸漸地現出了魚肚色，模糊裏，傳令兵的車子，突至團長營前停下。

『報告團長，五點〇五分軍令電報。』

『出去』，團長接過電報，急促地，燈光移動在雪白的紙上：

「廿六日晨六時，全軍總攻，第九九團包抄亞爾法山巔援軍即到，此令。」

總司令部發

團長立刻召集了營長，商量了進攻的形勢後，立刻，半小時後，九九團一千〇廿四人，每個人都待命出戰。

詹姆士有點顫抖，他始終是個膽怯的軍士。

「你要我幫你的忙嗎？」——B神父微笑地。

「不，神父，我很怕打仗，我能到後方去嗎？」

「啊！多少英雄！多少烈士！為了和平，為了正義，為了他們的家，為了他們的國家和民族，犧牲在戰爭下！他們是世人的榮光。他們的精神永遠不死，雖然身軀是犧牲了。」

「謝謝神父，我決不怕戰爭了。」他的血沸騰了。
五點五十五分：

他們握緊了槍，砲位移動了，空氣緊張，太緊張了，他們似乎將要與死神搏鬥！詹姆士，血是沸騰着，在期待着大屠殺。

六點：

大砲，第一聲爆炸在敵人的陣地上，機關槍一面掃射一面向前移進。一千零廿四個，像瘋犬一樣的屈身狂奔着，三面營旗，三面進攻，喊殺聲震撼了宇宙。敵人，立刻來了還擊，一千零廿四個漸漸地少了，敵人的砲更加緊了，機關槍陣的威力予九九團以重創，然而半小時後，陣地隨着重創進了二百公尺。達到敵人第三道防線時，前面發現了敵人坦克車和濃密的電網，他們不能前進，前進，祇有炸斷電網，然而，有誰肯去冒最危險的危險呢？團長看看自己的軍士傷亡過了大半，援軍又沒有到。

『派人去炸吧！』團長說。

『不，一直衝去，發砲去燬了它吧！』營長說。

『我想還是派敢死者用炸彈炸一缺口，兄弟們再從這缺口衝過』

去！」……

「唔……」

「碎！」炸彈聲震動每個人的耳鼓，震驚了每個人的心。

「團長……報告，敵方……電網被炸斷了」探子急喘的報告。

「哦！誰！」驚喜，興奮激沸了滿腔的血。

「不知道」……

「在那處？」

「嶺脚古樹邊。」

「報告，團長，援軍趕到」探子，第二個探子。

「知道了，」團長更興奮，知道光明期待着他。

一師銳騎，聯着這第九九團的士兵狂獸般的衝過敵人的陣地。殺聲更震動了天地，砲聲，炸裂聲，受傷者的喊叫聲，槍彈的出擊聲……昏黑了一切。戰爭，又是多麼殘暴。

在電網的缺口旁，約莫三十步路，發現了詹姆士的身軀，然而，兩隻腿已不見了。

「詹姆士！詹姆士！……」——B神父叫着他的名字。

「哦！……神父！」……

「怎樣！痛得利害嗎？……怎麼衝鋒時不看見你……有的

說，電網是你炸的，是嗎？詹姆士！」

「是，……神父……我不怕戰爭！多少……多少英雄？多少烈士，為了民族……為了……國家犧牲了……神父！不要忘了我，我，我實在吃不消這真實的痛苦……啊喲！」他斷斷續續的說着，熱淚湧出了眼眶。B神父的熱淚，更像淚酒一樣的灑着。

「三十年後，天堂再見吧！神父……給我
祈禱」……

啊！迷途的羔羊，終於回到牧者的懷抱裏，這是主的仁慈，望主……

……主……降福他。』

『謝謝神父……再見！……』

詹姆士永遠不在人間了。

『主！壯烈勇敢的犧牲，足償他的怯弱的心，足償他的懶惰。請息止安所。』B神父沒有一點聲息，他啜泣，他太感動了。

『勝利確是勝利了，然而詹姆士呢？』團長流着感激的淚。

『這次戰勝完全是詹姆士的犧牲』……

『想不到終日駭怕戰爭的人，會幹出這偉大的壯舉！英雄！這才是英雄』。

『主！一隻潔白的羔羊，塗滿了鮮紅的熱血，犧牲了，犧牲了，息止安所，亞孟！』B神父悲傷，痛苦，興奮，快樂，感激……在神聖的心田裏奏着交響曲。

詹姆士就這樣的過了聖誕節。一千零廿三個兵士就這樣的過了他們的聖誕節。

靜的夜，聖的夜

秋

耶穌聖誕節最優美的享受之一，便是聆聽這隻悠揚動人的聖誕歌。這隻歌沿用到現在已歷一百二十餘年之久，而且必然會偕同這個神聖的節日永垂不朽。

這隻也許算得是著名的聖誕歌，是在一八一八年的聖誕前夜，在一個奧地利的偏僻的山村裏譜成的。可是它已傳播到地球的每個角落去，到了今天，在許多數不清的年華像流水般消逝了去之後，這些配着簡單的詞句，仍然打動着每個人的心窩。

在奧地利的高山之間，隱藏着一個叫做奧賓多夫的小村，這便是「靜的夜」的誕生地。一八一七年末，有一個青年司鐸到這小山村來任副本堂神父之職，他的名字是若瑟摩爾 Joseph Mohr。那時在學校裏當教師又在聖堂裏兼任鋼琴師的是法蘭斯格魯伯 Franz Gruber。不久之後，這兩

個青年人便成為很要好的朋友。

是在一八一八年聖誕前夜的前一天晚上，摩爾神父到一個垂危的教友的病榻旁去探望他，過後，他並不一直回歸寓所去，却攀登小山，到一個可以俯瞰全村的處所，站在那裏凝神默想。

夜晚的沉靜，星辰的霎眼，週遭的雪山，下面山莊燈火的閃爍，這一切都深深地印在他心上，於是他尋思，這光景不是有如好多年前在白冷的一個晚上，當星辰向一個備供聖用的馬槽霎眼的時候嗎？

沉浸在這種深思中的他，緩慢跑回聖堂的書室去，在萬籟俱寂的靜夜，他的思想忽然構成清晰的歌聲，這就是我們所知和所愛的「靜的夜，聖的夜」。

次日便是聖誕前夕。摩爾司鐸攜帶前一晚所寫的歌詞草稿，匆匆趕到鋼琴師的寓所去，他用一種道歉的語氣向他解釋：「你能夠為我所寫的這些詞句配上樂曲嗎？詞句是極簡單的，幾乎是幼稚的，但我以為也許可以

拿來在今晚的彌撒中歌唱。」

格魯伯接過寫着那些字句的紙片，注神地讀着，過後熱烈地喊出聲來：「摩爾司鐸，給你發現了，你創作了再好沒有的歌了。」鋼琴師坐下去給這美麗的歌詞譜撰配曲，不多久就成就悠揚悅耳的音調。他對歡樂的摩爾司鐸叫着說：「你的歌真是動人。」

可是那天晚上奧賓多夫聖堂裏的鋼琴却不會響。村人自然很是失望，因為他們一向對於音樂很有興趣。但他們也不致長久失望，因為片刻間那位青年司鐸的清脆的高音就唱起「靜的夜」來，格魯伯在旁操六絃琴和着，並由倉猝聚集的唱經班伴奏歌尾的疊音。

據說在那一個多年前的聖誕前夕，聖尼歌拉斯聖堂的信衆，在這隻歌「初試鶯聲」的時候，就已經深受感動，彌撒完畢之後，都聚集在聖堂外，向他們的副本堂司鐸和鋼琴師致表讚詞。

但「靜的夜」是直到一八四〇年纔付印的，那已經是這隻歌譜成後二

十年的事。隨後這隻歌便傳播全世界。

因此一百二十年前一個小山莊籌備舉行彌撒的結果，竟產生了一隻流傳這麼多年，且有永垂不朽之希望的歌。

聖誕頌

安堂

請看呀，每一生物都歡慶，

充滿着光榮快慰的喜氣。

天上的大君穿戴起人性，

他降來救出我們於永死。

奇異的星光衝破了黑暗，

世界的火炬灼已經升起！

我們的一切都轉禍為福，

請讚美榮福童貞聖瑪利！

在那燦爛玄妙的天空上，

星軺月御沿着銀河之濱，

歡送着顯赫高貴的帝子，

暫屈至尊下凡去作賤民；

把馬廐改成簡陋的行宮；

為了愛甘願吃苦和居貧；

在秣槽中戰抖抖的卧着；

榮福童貞瑪利為他母親。

誰聽到這樣偉大的喜訊，

不雀躍三丈呀表示高興，

在空中天神奏出昇平曲，

好牧童快來給我們作證！

從此那無法無天的魔王，

將被他的十字武器鎮定。

善人在地上得享受太平，

頌揚榮福童貞瑪利之聖。

× × ×

剎那間這光景全改變了，

改變得那樣奇巧呀神速！

黑夜成白晝嚴冬變陽春，

痛苦的大地化為快活谷。

天主降生做了個樸實人，

人類的罪債便有了救贖。

為什麼你還哭泣而悲傷，

不仰望童貞瑪利之榮福？

十之刊叢小物讀衆民

節 誕 聖

版初日五十月二十年七四九一

Christmas

(K—10)

主編者：程

野

聲

出版兼

發行者：香

港

真

理

學

會

干諾道中八號

皇帝行二樓

承印者：香港聖類斯工藝學校

角壹幣港册每售零

元貳幣港郵連(册四廿)年全

Cum approbatione Ecclesiae.

